

**ABONNEMENT**

Par année ..... \$2.00  
 Pour six mois ..... 1.50  
 Pour quatre mois ..... 1.00  
 Edition Hebdomadaire ..... \$1.00

Administration et Rédaction,  
 524, Rue Sparks.

# LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

**AFFICHES**

Première insertion, par ligne ..... \$0.10  
 Tous les jours ..... 0.05  
 Trois fois par semaine ..... 0.04  
 Une fois la semaine ..... 0.03

Avis de Naissance, Mariage ou Décès 50

La Société de Publication,  
 PROPRIÉTAIRE.

## LE CANADA

Ottawa, 1er Avril 1887

**RALLIONS-NOUS**

Le banquet offert à l'honorable M. Chapleau sera l'une des grandes démonstrations dont la province a jamais été le théâtre. Toutes les nuances du parti sont maintenant harmonisées, et nous marchons ensemble, unis, au triomphe des idées conservatrices.

Bon nombre de nos amis de Québec assisteront au banquet, quelques uns y porteront la parole.

La plupart des ministres prendront part à ce ralliement conservateur.—*Canadien.*

**CHEMINS DE FER**

On s'attend à une grande activité dans toute la province de Québec par suite des votes favorables sur lesquels les travaux seront commencés ou continués: Le chemin de fer de St Laurent, des Basses Laurentides et Saguenay, des Grandes Piles au lac St Jean, 50 milles; le chemin de fer de colonisation du curé Labelle, de St Jérôme aux cantons du Nord, environ 50 milles, sera construit cet été; le chemin de fer de la vallée de la Gatineau et les chemins de fer Pontiac et de la Jonction du Pacifique seront aussi terminés.

On construira aussi plusieurs nouvelles lignes dans la province du Manitoba, et l'on continuera l'extension du chemin Manitoba et Nord-Ouest. Si l'on réussit à obtenir une législation satisfaisante pendant cette session, les travaux sur le Nord-Ouest Central seront repris. On pense que l'on déploiera une grande activité sur le chemin de la Baie d'Hudson.

Dans les territoires, on s'attend à de grands travaux. Le chemin des mines Galt sera continué vers le Fort McLeod, et les habitants de Battleford craignent que le chemin de fer et le Lac Loag sera prolongé jusqu'à Siskatoon, distance d'au moins 150 milles. M. Jackson, président du chemin de la Montagne des Bois et de Qu'Appelle, pense que plus de cent milles de cette voie seront construits pendant l'été.

**ECHOS POLITIQUES**

Le département de l'Agriculture a été réformé qu'environ 1000 immigrants sont dans un train bloqué par la neige entre Rimouski et la Rivière du Loup.

Pourquoi le gouvernement fédéral n'a-t-il pas en français les annonces destinées aux journaux? Ce serait une amélioration dont la presse lui serait reconnaissante.

La législation de l'île du Prince Édouard s'est ouverte mardi, à Charlottetown. Le discours du trône fait allusion aux négociations entamées avec le gouvernement concernant les communications avec la terre ferme en hiver.

L'honorable W. Smith, premier ministre de la Législature de la Colombie Anglaise est mort, mardi dernier. Il était malade depuis une couple de mois. La formation d'un nouveau cabinet est devenue nécessaire.

M. Bourinot, greffier de la Chambre des Communes, est d'avis que la prochaine session fédérale sera courte. Il en est toujours ainsi.

explique-t-il, de la première session de tout nouveau parlement. Les directeurs de la compagnie du Pacifique disent qu'ils n'auront besoin d'aucune législation en leur faveur, cette année.

L'honorable ministre de la milice, Sir A. P. Caron, a autorisé une grande parade militaire qui devra avoir lieu à Québec le jour d'aniversaire de la naissance de S. M. la Reine Victoria, le 24 mai prochain. Plusieurs bataillons de volontaires ont déjà promis leur concours en cette occasion.

Les entrepreneurs du chemin de fer du Cap Breton poussent leurs travaux avec vigueur. On a pris des arrangements avec les propriétaires de fermes le long de la voie pour le droit de passage, et l'on pense que les rails seront posés sur la première section au mois d'octobre prochain. Les travaux avancent rapidement sur la seconde section. La première section est comprise entre les Grands Détroits et Sydney, distance de 44 milles; la seconde entre les Grands Détroits et le détroit de Causo, distance de 42 milles.

### PARLEMENT PROVINCIAL

ASSEMBLEE LEGISLATIVE

Québec, 30 mars.

La séance est ouverte à trois heures.

**BILLS**

Les bills suivants sont déposés: Bill pour pourvoir à la nomination d'un bureau d'examineurs pour l'admission des candidats à l'étude des professions d'avocat, médecin, notaire et arpenteur.

M. Lynch explique que l'objet de ce bill est de déferer à un comité du conseil de l'Instruction publique le pouvoir d'agir comme bureau d'examineurs, pour les candidats à l'étude de ces différentes professions. Ce nouveau mode d'examen vaudra beaucoup mieux que celui que l'on suit présentement.

M. Taillon recommande d'adresser des copies du bill aux représentants des différentes professions.

M. Hall dépose un bill pour réprimer les concessions dont pourraient se rendre coupables les membres ou employés des différentes corporations. Il rappelle que le statut 32 Victoria, chap. 8, permet au lieutenant-gouverneur de nommer une commission pour faire une enquête dans les affaires publiques, et désire que ce droit lui soit aussi accordé pour ce qui concerne les affaires municipales. Dans ce cas, les corporations municipales auraient le droit de charger un juge ou toute autre personne de faire une enquête avec tous les droits d'une commission nommée, en conformité de l'acte, par le lieutenant-gouverneur.

M. Mercier s'oppose au bill. La ville de Montréal, dit-il, a tous les pouvoirs voulus pour faire une enquête dans les affaires comme celles des "Boodlers". Au surplus, la loi de la dernière session pourvoit à la poursuite des coupables, en sorte que le conseil de Montréal a tous les pouvoirs voulus.

Le gouvernement a reçu la requête des citoyens de Montréal de mandant la nomination d'une commission royale composée de douze personnes dont le choix serait délégué aux requérants. Le gouvernement ne peut pas consentir à la nomination d'une commission sur le personnel de laquelle il ne pourrait exercer aucun contrôle.

M. Hall explique que les dépenses des commissions de ce genre seraient payées par les municipalités qui les demanderaient.

M. Villeneuve se prononce en faveur d'une commission royale, mais il ne croit pas à l'efficacité d'une commission nommée par la ville elle-même comme le voudrait M. Mercier, vu qu'elle n'inspirerait pas de confiance et ne donnerait pas de satisfaction. Le Star a offert de déposer \$2,000 pour couvrir les dépenses et de plus il croit que le Star est responsable de l'accusation qu'il a portée. Une des objections

ainsi faites par le premier ministre se réduit à rien.

Il termine en disant que si les accusations proférées par le Star sont fondées la population de Montréal verra avec plaisir les coupables traités comme ils l'ont été à New-York et Chicago.

M. Mercier prétend qu'il y a une grande différence entre le cas de New-York et celui de Montréal. Dans le premier cas les journaux avaient nommé les coupables, tandis que le Star n'en a rien fait.

M. McShane exprime un avis différent de celui du premier ministre. La population de Montréal s'est prononcée, dit-il, en faveur d'une commission composée de personnes du dehors, comme devant être plus efficace et j'espère qu'elle sera accordée par le lieutenant-gouverneur.

M. Hall fait observer que son bill ne concerne pas seulement Montréal mais toutes les corporations municipales. Il ne s'y trouve rien de contraire au principe du gouvernement municipal. Les mêmes dispositions se trouvent dans les statuts réformés d'Ontario. L'exécutif n'aura jamais à entraver l'exercice des droits municipaux puisque les conseils municipaux ne pourraient nommer une commission composée de personnes du dehors que si la loi le leur permet.

Le bill est alors lu pour la première fois.

M. Mercier propose que la question du harnais soit déferée à un comité spécial. Adopté.

M. Tessier demande si le gouvernement a décidé où aurait lieu la prochaine exposition provinciale.

M. Mercier dit que le gouvernement n'a encore pris aucune décision à ce sujet mais qu'en toute justice l'exposition devrait avoir lieu à Québec. J'espère, ajoute-t-il, que le conseil d'agriculture sera de cet avis.

M. Casgrain soulève une question de privilège. Il ne s'agit pas de termes que lui prête la Justice à l'adresse du Conseil Législatif. Il n'a jamais dit notamment que le Conseil avait renversé le gouvernement Joly et ferait de même du cabinet Mercier.

A six heures la séance est levée.

### NOTES DE LA SESSION

On dit que les membres de la législature donneront un grand bal après Pâques.

Le Conseil Législatif se propose d'instituer une enquête sur la manière dont s'est effectuée la démission de l'honorable M. Savag.

### D' PARTOUT

M. Digby Bell, de Philadelphie, en prenant son billet pour l'opéra, l'autre jour, a vu au doigt d'un homme qui le précédait au guichet une baguette ornée d'une opale, ressemblant beaucoup à un bijou qu'il avait perdu, il y a cinq ans, à Londres. S'étant fait présenter à l'inconnu, qui était un avocat de Londres, M. Bell s'est fait prêter la baguette et, en ouvrant le chaton mobile, a fait voir à l'intérieur son portrait en miniature. L'avocat anglais a raconté alors qu'il avait trouvé la baguette au Hyde Park à Londres, et s'est empressé de la restituer à Mme Bell.

M. Hannaford, ingénieur en chef du Grand Tronc, dit que la compagnie a dû dépenser \$50,000 cet hiver pour débayer ses différentes lignes et les tenir ouvertes au trafic. On estime que c'est cinq fois plus qu'à l'ordinaire.

Le Times dit qu'une grève a fait son apparition il y a eu dimanche huit jours. Elle portait un morceau de flanelle rouge autour du cou et se dirigeait vers la résidence du Dr Brown de Richmond. Elle avait sans doute mal à la gorge!

Un petit bonhomme a reçu l'autre jour une lettre portant sur l'enveloppe: "Si non réclamée dans dix jours, renvoyer à sa blonde."

Lord Lansdowne a offert de mettre un terme aux évictions si ses fermiers veulent payer une partie de leurs redevances. Il leur accordera même un ample délai pour acquitter la balance. La tentative faite pour soulever les susceptibilités des Irlandais contre Lord Lansdowne a causé ici une très vive indignation. M. Balfour a déclaré, hier soir, que les revenus du marquis de Lansdowne s'élevaient à un chiffre moindre que celui fixé par l'évaluation Greffith.

**Succès étonnant**

C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Boschee de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consommation, des froids sévères, du croup, de l'asthme, de la pneumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guérissent tous les cas et nous considérons le devoir de tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consommateur mourant. Qu'ils essaient au moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait pas réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille d'échantillon à l'essai, vendue à 10 cents. Grandeur régulière 75. Vendus par tous les pharmaciens et marchands des Etats Unis et du Canada.

**Nouvel Etablissement**

Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m

**Remis**

L'exposition de modes nouvelles chez Mile McDonald, rue Sussex, est remise au 5 avril prochain.

**B. G.**

**NOUVELLES**  
**Etoffes à Robes.**

**Grande Vente**  
 —AU—  
**COMPTANT**  
 —DE NOUVELLES—  
**Marchandises de Printemps**  
**CETTE SEMAINE.**

154 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.  
 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 18 cts.  
 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.  
 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.  
 123 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.  
 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.  
 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSI—  
 Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

**BRYSON**  
**GRAHAM**  
 et Cie.,  
 150, 152, 154, rue Sparks.

**DÉMÉNAGEMENT!**

**M. S. Laporte,**  
**HORLOGER et BIJOUTIER.**

Désire offrir ses remerciements sincères à ses nombreux amis et à ses pratiques en particulier pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu et à l'honneur de les informer en même temps qu'il transportera au 1er mai prochain son poste d'affaires au

**NO. 489 RUE SUSSEX,**  
 où il les recevra comme par le passé l'encouragement de tous.

Le nouvel établissement de M. LAPORTE se trouvera situé en face du poste qu'il a déjà occupé il y a près de 4 ans.

M. LAPORTE se fait fort de donner entière satisfaction à tous ceux qui lui accorderont leur bienveillant patronage.

**S. Laporte.**  
 Ottawa, 14 mars 1887.

**Grande Vente à bon Marché**  
 —DE—  
**LAMPES**  
 —POUR—  
**UNE SEMAINE SEULEMENT.**

Lampes Electriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

**COMPAGNIE MANUFACTURIERE**  
**Nationale de Cole,**  
 160 RUE SPARKS,  
 OTTAWA.

**GRANDE ATTRACTION**  
 —DANS LES—  
**MODES.**

L'exposition de modes du printemps, chez

**Mile A. McDonald**  
 —COMMENCERA—  
**MARDI, 5 AVRIL,**  
 et se continuera les jours suivants.

Un magnifique assortiment de Modes Françaises, Anglaises et Américaines sera soumis à l'examen du public.

Une visite est sollicitée.

**Maison de Modes Parisienne**  
 521 RUE SUSSEX.

**VENANT DE RECEVOIR,**  
 —12 Caisses de—  
**CHAPEAUX**  
 Feutre et  
 Duvet.  
 —GRAND CHOIX—  
 —ET—  
**Dernier Goût.**

**NOS CHEMISES**  
 sont les meilleures,  
**ESSAYEZ-LES!**  
**ESSAYEZ-LES!**

**QUALITÉ EXTRA \$1.00,**  
**4 PLUS.**

**CHEMISES BLANCHES ET COULEUR,**  
 —ET—  
**N. FAULKNER ET FILS**  
 No. 111 Rue Rideau.

**DÉMÉNAGEMENT!**

**M. S. Laporte,**  
**HORLOGER et BIJOUTIER.**

Désire offrir ses remerciements sincères à ses nombreux amis et à ses pratiques en particulier pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu et à l'honneur de les informer en même temps qu'il transportera au 1er mai prochain son poste d'affaires au

**NO. 489 RUE SUSSEX,**  
 où il les recevra comme par le passé l'encouragement de tous.

Le nouvel établissement de M. LAPORTE se trouvera situé en face du poste qu'il a déjà occupé il y a près de 4 ans.

M. LAPORTE se fait fort de donner entière satisfaction à tous ceux qui lui accorderont leur bienveillant patronage.

**S. Laporte.**  
 Ottawa, 14 mars 1887.

**AUX CAPITALISTES**

DES SOUMISSIONS seront reçues par le sousigné, jusqu'au 15 AVRIL prochain, pour l'achat en bloc d'hypothèques sur propriétés foncières, s'élevant à \$30,000 environ, et portant intérêt à des taux variant de six à dix pour cent. On pourra obtenir des renseignements sur les propriétés, etc., en s'adressant au bureau temporaire de la Société de Construction Canadienne d'Ottawa, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex, entre 430 et 440 p. m., tous les jours.

Aucune soumission au-dessous du prix ne sera acceptée.

J. L. OLIVIER,  
 Secrétaire Trésorier.

**SERVANTE DEMANDEE**

Une servante pour faire l'ouvrage général de la maison trouvera de l'emploi en s'adressant à

**MADAME TRUDEL**  
 Magasin de confiseries, rue Sussex  
 Ottawa, 28 mars 1887.—3f.

**MODES**  
 —OU—  
**PRINTEMPS**  
 EN EXHIBITION AU  
**39, rue Sparks**

Le plus grand assortiment de chapeaux. L'assortiment de chapeaux à meilleur marché.

La meilleure valeur en chapeaux.  
 Le meilleur assortiment de gaze.  
 L'assortiment de gaze à meilleur marché.  
 La meilleure valeur en gaze.

Rien ne peut être dit au sujet de nos modes, car tous les acheteurs admettent que l'assortiment le plus complet, à meilleur marché et de plus grande valeur est chez

**WOODCOCK'S**  
 Magasin de Modes.

**A VENDRE**

Une maison, située sur la rue Anglesca square, No. 35. Cette maison est élevée sur un terrain de 36 pds de front sur 150 pds de profondeur.

Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St Patrice, Ottawa  
 Ottawa, 7 mars, 1887.—1m.

**AUX INTERESSES**

M. J. SENECAI, entrepreneur de pompes funèbres, ayant l'intention de se retirer de cette branche d'affaires, offre en vente son assortiment complet de Coillards, Cercueils, tentures de dail, etc., et les autres articles se rattachant à cette ligne.

M. Jos. Senecal étant avantageusement connu du public, offre aux acheteurs, en outre de bonnes conditions, une clientèle déjà établie.

N. B.—Toutes informations requises pourront être obtenues du propriétaire, coin des rues Dalhousie et York.  
 Ottawa, 9 mars 1887. m.

**CHAPEAUX**  
 —DE—  
**Feutre, Soie et Pull over**

**Capots caoutchouc et parapluies.**  
**Circulars caoutchouc pour Dame.**

**J. COTE,**  
 123, Rue Rideau.

P.S.—Fourrures aux prix coutant

**CHAS. DESJARDINS**  
 Marchand d'Articles provenant de la

**Compagnie Manufacturiere de Caoutchouc de Toronto**  
 EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moutiers, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000 de capital.

Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrepôt et Bureau: No. 25, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier.  
 Ottawa, 9 février 1887.—1a.

La Consommation guérie

Un vieux médecin retiré, ayant regu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

AU PETIT NÈGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple: chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

NOTES COMMERCIALES

Hygiène.—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr S. y, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède. BUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages.—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

251bs de Fleur Patente pour 75cts. Chez N. A. Savard.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Procurez-vous en. J. B. CUNN, seul agent.

Unités métriques internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes

LOUSGUEURS

Le mètre (dix-millionième partie du quart du méridien terrestre) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.

Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.

Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.

Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/32 de ligne.

Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chain, ou 2 perches, ou 1 verge, ou 33 pieds.

L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaines, ou 110 verges, ou près de deux arpent.

Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaines, ou 1100 verges, ou environ 2 1/2 de mille.

SURFACES

Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.

Le aune ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrées.

L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.

Le kilomètre carré vaut environ 2 1/2 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS

Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 31 pied. c. bes, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.

Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.

Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.

L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons, poids.

La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que 1 tonne anglaise.

Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'ancien quintal anglais.

Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir) poids, de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.

Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragme.

MONNAIES

Le franc vaut 1/20 de piastre.

Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILARD, MEDECIN VÉTÉRINAIRE, 46 RUE YORK

Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS, Ontario & Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L.M.

Dr J. Nolin, CHIRURGIEN-DENTISTE.

Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.

Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau: 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost, 132, Rue Daly, Ottawa.

HEURES DE BUREAU: 8. à 10 a. m. 1. à 3 p. m. 6. à 8 p. m.

Valin et Adam, AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRÊTER.

BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM, M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Savard, BUREAU: —No 376 RUE CUMBERLAND

Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier, AVOCAT

Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Esplan, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRÊTER

Dr C. G. Stackhouse, DENTISTE

M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et sa résidence privée au No 205, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz azotique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT, AVOCATS.

C. B. Major, A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer. la cour Supérieure, la cour Ordonnée, les cours Suprême et de l'Échiquier.

Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dunais, INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL, ARPENTEUR FÉDÉRAL ET DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.

Bureau: Hôtel de ville, Hull. Réidence: King's Road, Hull

P. Thos Desjardins, NOTAIRE PUBLIC

Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa

Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne, AVOCATS

246 Rue Principale, Hull

A. Rochon, L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement.

Prix des 2 volumes, (\$5.00) cinq plus taxes, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande. Escompte ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 187.

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter, ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

A. B. MacDonaid, Encoignure et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bisc Birkett) N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs

Maison de Pension Privée

—TENOR PAR— Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantagieuses. Ottawa, 1 Janvier 1887

VENANT D'ÊTRE RECUES

10,000

ROULEAUX DE TAPISSERIES

De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic.

Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT

PEINTRE.

208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International Commercial

ET PRÉPARATOIRE. INSTITUT D'ÉDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est: 1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Noembre, Janvier et Mars.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont:—

Matin: 9.30 à 12.00

Après-midi: 2.30 à 5.30

Soir: 7.30 à 10.00

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU

VENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouve constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU, Propriétaire

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chaux et ciment dans les côtes qu'il vendra à d'ausi pleines conditions que partout ailleurs. Les hommes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chaux et ciment car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chantonné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G. ADAM, Pointe Gatineau. Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à

WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELUR MAGNIFIQUE

Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête

Adressez: WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexandre

BOULES POUR LES ROGNONS, MÉDECINES CÉLÈBRES, POUR LES

Chevaux

AGENTS à OTTAWA.—C. STRATTON, Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédées bross dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau, GOODALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & PRÉRE, rue Queen, ouest.

Quelques uns des avantages

DES CÉLÈBRES AMERS INDIGÈNES,

LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cits, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiars.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AVIS

EST par le présent donné que le mandat sera fait à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un amendement l'acte d'incorporation de la dite compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps fixé pour la completion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'émettre des obligations portant hypothèques ou par extensions de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.

H. B. MACKINTOSH, Secrétaire de la Compagnie. Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

Thomas Leblanc, TAILLEUR

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.

N. B.—Mardes fines une spéciale.

C. STRATTON

Marchand d'Épiceries EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiceries de premier choix des prix extrêmement bas et livre à domicile.

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES T DE TAPISSERIE

Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

Chevrier Freres 466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU—

"CANADA"

ET DE

L'Union Nationale

624 RUE SUSSEX, OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE: Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaider, Comparaisons, Subpoenas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurements, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR LES SEC.-TRESORIERIS

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER

ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$8.00

"L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

LA

Elle a neige, si dait rien elle écou noret et endormis Quand préparati une des enflamme les autres regarda. Une cl en quelq rieur de fut un l gigantesq leur jaill tre et jeta tant rayon Puis un sommet d fut une cl humains, d'angoisse la trappe térieure, s'élança d toit de pa comme un torche et flamba. On entre que le crép le craquem lement de tout à cou cassa arde dans l nuage de che d'étioc La viei debout, de armée de s de crainte n'échappât c'était fini dans le bras retentit. Des gens sans, des P la femme as bre, tranq Un officie lait Franca France, lui — Ou son Elle ten vers l'amas qui s'éteign d'une voix — La ded On se pr Le Prussien — Comm Elle pron — C'est m On ne le sait que le dainement comme tout et l'écouait, d'un bout à rivée de la l er cri des h sa maison. détail de ce de ce que' Quand elle sa poche de distinguer a de feu, elle puis pronon Ça, c'est la trant l'autre signant les coup de tét noms pour q Et elle tend feuille blanc tenait par les prit: — Vous éo arrivé, et vou rents que c'e' Victoire Sin N'oubliez pas L'officier c allemand. On contre les m son logis. Fu rangèrent viv le, à vingt m geait point. E me si on lui bes. L'officier p Elle était p deux et dans tenait sa lett — Mon ami C'est par r Allemands on du pays qui Moi, je pen cette mère mur. Et je ramas re encore noir

LA MERE SAUVAGE

(Suite et fin)

Elle allait nu-pieds, dans la neige, si doucement qu'on entendait rien. De temps en temps elle écoutait les ronflements sonores et divers des quatre soldats endormis.

Quand elle jugea suffisants ses préparatifs, elle jeta dans le foyer une des bottes et lorsqu'elle fut enflammée, elle l'éparpilla sur les autres, puis elle resorlit et regarda.

Une clarté violente illumina en quelques secondes tout l'intérieur de la chaumière, puis ce fut un brasier effroyable. Un gigantesque four ardent, dont la lueur jaillissait par l'étroite fenêtre et jetait sur la neige un éclatant rayon.

Puis un grand cri partit du sommet de la maison, puis ce fut une clameur de hurlements humains, d'appels déchirants d'angoisse et d'épouvante. Puis la trappe s'étant écoulée à l'intérieur, un tourbillon de feu s'élança dans le grenier, perça le toit de paille monta dans le ciel comme une immense flamme de torche et toute la chaumière flamba.

Où entendait plus rien dedans que le crépitement de l'incendie, le craquement des murs, l'éroulement des poutres. Le toit tout à coup s'effondra, et la carcasse ardente de la demeure lança dans l'air, au milieu d'un nuage de fumée, un grand panache d'étincelles.

La vieille Sauvage restait debout, devant son logis détruit, armée de son fusil, celui du fils, de crainte qu'un des hommes n'échappât. Quand elle vit que c'était fini, elle jeta son arme dans le brasier. Une détonation retentit.

Des gens arrivaient, des paysans, des Prussiens. On trouva la femme assise sur un tronç d'arbre, tranquille et satisfaite.

Un officier allemand qui parlait français comme un fils de France, lui demanda :

— Où sont vos soldats ? Elle tenait son bras maigre vers l'amas rouge de l'incendie, qui s'éteignait et elle répondit d'une voix forte :

— Là dedans ! On se pressait autour d'elle. Le Prussien demanda :

— Comment le feu a-t-il pris ? Elle prononça :

— C'est moi qui l'ai mis. On ne le croyait pas, on pensait que le désastre l'avait soudainement rendue folle. Alors, comme tout le monde l'entourait et l'écoutait, elle dit la chose d'un bout à l'autre, depuis l'arrivée de la lettre jusqu'au dernier cri des hommes flambés avec sa maison. Elle n'oublia pas un détail de ce qu'elle avait fait de ce qu'elle avait ressenti. Quand elle eut fini, elle tira de sa poche deux papiers pour les distinguer aux dernières lueurs de feu, elle ajusta ses lunettes puis prononça montrant l'un :

— Ça, c'est la mort de Victor. Montrant l'autre, elle ajouta en désignant les ruines rouges d'un coup de tête : Ça, c'est leurs noms pour qu'on écrive chez eux. Et elle tendit tranquillement la feuille blanche à l'officier qui la tenait par les épaules et elle reprit :

— Vous écririez comme c'est arrivé, et vous direz à leurs parents que c'est moi qui ai fait ça. Victoire Simon, la Sauvage ! N'oubliez pas.

L'officier criait des ordres en allemand. On la saisit, on la jeta contre les murs encore chauds de son logis. Puis douze hommes se rangèrent vivement en face d'elle, à vingt mètres. Elle ne bougeait point. Elle s'affaissa comme si on lui eût fauché les jambes.

L'officier prussien s'approcha. Elle était presque coupée en deux et dans sa main crispée elle tenait sa lettre baignée de sang.

— Mon ami Servat ajouta :

— C'est par représailles que les Allemands ont détruit le château du pays qui m'appartenait.

Moi, je pensais à l'héroïsme de cette mère fusillée contre ce mur.

Et je ramassai une petite pierre encore noircie par le feu.

GUY DE MAUPASSANT.

LA PARALYTIQUE

Les Maugars sont à table pour le repas du soir ; le père, un paysan maigre et sec, à la peau tanée, grisonnant déjà ; la mère, une grosse blonde, indolente, qui donne lentement à manger à deux petits, assis près d'elle. La soupe au lard fume dans des assiettes de grosse faïence, enveloppant d'un brouillard odorant la tranquille maisonnée.

C'est déjà l'arrière-saison : la nuit tombe de bonne heure et par les vieux carreaux on distingue à peine les murs de l'église voisine. Les convives sont calmes ; à peine, de temps en temps une parole brève sur les eaux de vie récemment distillée, le vin nouveau, les pommes de terre de l'année et les échals de chêne à fabriquer pour les vignes, pendant l'hiver.

Mais au plus fort du repas, trois coups lentement frappés se font entendre au plafond.

Tiens ! dit le Maugars, voilà la vieille qui réclame ; monte donc, Jeannotte, et porte lui la soupe.

La femme se lève, allume une lanterne crasseuse, et se prépare à obéir, nonchalamment.

La vieille, comme l'appelle le paysan, c'est la tante Marie, paralysée depuis longtemps et qui est exilée là haut, dans une chambre nue, sur son lit de souffrances. Quand elle a besoin de quelque chose, elle frappe le plancher avec un grand bâton toujours appuyé contre son lit. C'est le signal connu de ceux qui sont en bas et qui montent à son appel.

La tante a du bien au splein et quelques rentes : son neveu lui cultive ses terres ; sans rien en dire il attend impatiemment que la mort vienne le délivrer de cette infirmité.

Car la vieille est avare. Si ses jambes sont immobilisées, ses mains sont crochues et sa tête en bon état. Ce n'est pas à elle qu'il faut faire des comptes d'apothicaire. Oh non ! elle ne jetterait pas un liard par la fenêtre et connaît la valeur d'un grain de blé.

Quand Jeannotte fut redescendue ;

— Eh bien ? fit le Maugars.

— Elle s'plaint toujours, répondit la femme. Et puis vous savez (on ne tutoie pas toujours son mari dans les campagnes), elle est vraiment sale, vot' tante ! Plus ça va, plus ça empire.

— Et avec ça qu'elle a l'air solide, la vieille ! ajoute l'homme d'un ton sourd.

— Oh ! pour sûr reprend Jeannotte. On vit vieux avec des PARALYSIÉS Elle pourrait bien nous enterrer tretons !

— Faudrait pas ! grogna le Maugars, faudrait pas !

Les enfants achevaient de manger, le nez dans leur assiette.

Une demi-heure après, tout le monde était couché ; l'homme et la femme dans la salle à manger, les enfants à côté, dans la chambre au blé.

Cette nuit-là, le Maugars ne dormait pas. Il avait de gros soucis d'argent. Dans quelques jours, il devait payer des intérêts pour des emprunts faits au notaire ; les impôts allaient arriver aussi et puis les denrées se vendaient si mal que c'était vraiment une misère de gratter la terre, pour si peu.

Mais il avait son plan, le terrible laboureur ; un vieux plan longtemps ruminé et qu'il n'avait même pas confié à sa femme.

Non, certes, il ne voulait plus être ennuyé plus longtemps par ses créanciers de voir quelque jour les gens de loi, ses bêtes noires, s'abattre sur son bien comme des corbeaux sur des chevaux morts. Aussi était-il résolu à en finir, une bonne fois.

(A continuer)

Pratique Salubaire — L'usage se répand beaucoup, même chez les personnes en parfaite santé, de prendre un petit verre d'amers avant le repas. C'est une pratique salubre qui excite l'appétit et prépare une digestion facile et prompte. A cet effet, on ne peut conseiller rien de mieux que les "Amers Indigènes", dont un paquet de 25 cts produit un demi gallon d'amers.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT

D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrication allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, cadre encastrés pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLES TANT LA SEMAINE QU'À LONG TERME

IMAGES ENCADRÉS AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargneres au moins de 10 à 25 par cent.

Je vendrais aux marchands les moultures, cadres, peintures, miroirs, encastrés pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 182 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE

"New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant de bruit ?

Où, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID, 163, rue Soaries.

L'EAU Minérale St-LEON

Deviens au Canada la médecine la plus populaire.

Un autre témoignage important

Pictou, N.-E., 19 août 1886

F. WYATT FRASER, ECR., Agent Général pour l'EAU St-Léon, Nouvelle-Ecosse.

Cher monsieur,

Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronches ; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronches.

Avec respect, votre, etc., P. L. LEMAISTRE, Capitaine du vapeur Beaver

J. B. O. DUNN, Seul Agent dans Ottawa, 198 et 200 Rue Dalhousie, 24 sept. 1886

CHANTELOUP

MONTREAL, P. Q.

Fonderies à Cloches

POUR EGLISES.

SEULES OU EN CARILLONS,

AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS,

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.

Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.

Ottawa, 16 Sept. 1886.—la.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande-Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à :

E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886. la

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

Les soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai.

Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS! Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Chemins de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

Entre

Ottawa, Québec

ET MONTREAL.

Express Direct

Express Local

Express Local

Express Local

Arrive à Ottawa

Arrive à Montréal

Arrive à Québec

Laisse Québec

Laisse Montréal

Arrive à Ottawa

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains omnibus de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre

BRANCHE D'AYLMER :

Les trains quittent Hall pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa

Gare Union

Arr. à Prescott

Laisse Prescott

Arr. à Ottawa

Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains, La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm

Arr. à Toronto à 9.50 pm

du soir quitte Ottawa à 11.45 pm

Arr. à Toronto à 8.30 am

du jour quitte Toronto à 8.30 am

Arr. à Ottawa à 5.00 pm

du soir quitte Toronto à 8.00 pm

Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc, aussi pour le chemin de fer de l'Union Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers.

J. B. PARKER, Agent de Billet.

W. WHYTE, Surintendant-général

W. C. VANHORNE, Vice-Président

BERNARD SIMARD BOUCHER

Eaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest

HULL

M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.

M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAÎCHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à la plus grande rapidité. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

BERNARD SIMARD, BOUCHER

Tailles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et décorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

OU' AUX COLONIES

Cinquante pour cent de moins

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS! Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

Le système de vendre Maison Aristide Boucicaut tout à petit bénéfice

